

# INSTRUKCJA OBŚŁUGI

## Instrukcje odnośnie użytkowania

Komplet ten zawiera 2 urządzenia walkie-talkie (krótkofalówki, radiotelefony): są one urządzeniami komunikacyjnymi, które pracują na częstotliwościach radiowych telefonii komórkowej. Są one dostępne w wersjach z 8 / 20 / 22 (opcja) kanałami jak też z podświetlanym ekranem LCD, i umożliwiają komunikowanie się na dystansie kilku kilometrów całkowicie za darmo (do 3 kilometrów na płaskich, otwartych terenach).

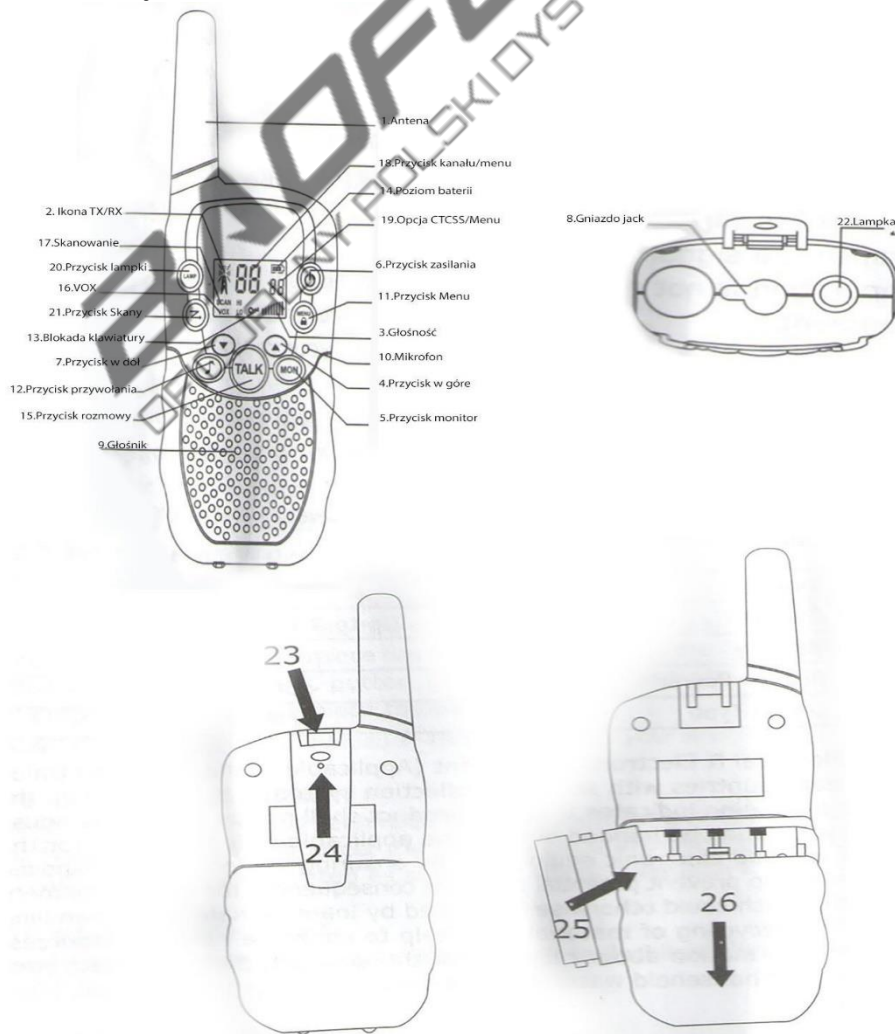
***Uwaga:** Przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu, prosimy przeczytać uważnie niniejsze instrukcje przeznaczone dla użytkownika oraz zatrzymać je dla zasięgnięcia porad w przyszłości.*

<b>SZCZEGÓLNE ZALECENIA .....</b>	<b>02</b>
<b>OPIS PRODUKTU (Rys. 01, 02) .....</b>	<b>02</b>
RYS. 01 .....	02
RYS. 02 .....	02
<b>PRZED UŻYTKOWANIEM (Rys. 02) .....</b>	<b>03</b>
<b>UŻYTKOWANIE KRÓTKOFALÓWKI TWINTALKER .....</b>	<b>03</b>
1. Włączanie i wyłączanie urządzenia .....	03
2. Regulowanie głośności .....	03
3. Wskaźnik naładowania baterii / Niskiej mocy baterii .....	03
4. Komunikowanie się - Odbiór / Nadawanie .....	03
5. Zmienianie (Przełączanie) kanałów .....	03
6. CTCSS (System Blokady Szumu Kodowanym Tonem Ciągłym) .....	04
7. Monitor .....	04
8. Wybór VOX .....	04
9. Skanowanie dla wyszukania aktywnego kanału radiowego .....	04
10. Tony (Sygnały) Przywołania .....	05
10.1 Ustawianie Tonu Przywołania .....	05
10.2 Wysłanie Tonu Przywołania .....	05
11. Dźwięk Klawiszy Wł./Wył. ....	05
12. Sygnał zakończenia przekazu "Roger" Wł./Wył. ....	05
13. Ustawienie wyboru Mocy Wysoka/Niska .....	05
14. Blokada Przycisku .....	06
15. Podświetlenie wyświetlacz .....	06
16. Podłączenie słuchawki dousznej .....	06
17. Funkcja oszczędzania akumulatora .....	06
18. WBUDOWANA LATARKA .....	06
19. Dane techniczne .....	06

## SZCZEGÓLNE ZALECENIA

01. Jeśli nosisz przy sobie jakiegokolwiek rodzaju urządzenie medyczne, zasięgnij porady lekarza przed użytkowaniem sprzętu.
02. Aby uniknąć zagrożenia oparzeniem, nie używaj urządzenia jeśli jego antena jest w jakikolwiek sposób uszkodzona.
03. Nie korzystaj z urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem (np. w pobliżu pomp paliwowych, na dolnym pokładzie łodzi, w pobliżu instalacji paliwowych i miejsc magazynowania paliwa lub innych łatwopalnych produktów chemicznych).
04. Jadąc samochodem lub rowerem, przed skorzystaniem z urządzenia zatrzymaj się. Wyłączaj zawsze urządzenie, jeśli jesteś na pokładzie samolotu lub w szpitalu.
05. Nigdy nie używaj urządzenia w bezpośredniej bliskości radia, aby uniknąć interferencji.
06. Wyjmij baterie z urządzenia, jeśli nie jest ono w użyciu przez dłuższy okres. Nigdy nie mieszaj używanych baterii z nowymi.
07. Trzymaj nadajnik i antenę co najmniej 5cm od Twojej twarzy. Skieruj antenę do góry i mów normalnym głosem.
08. Czyść urządzenie (czystą) wilgotną szmatką. Unikaj używania środków czyszczących i rozpuszczalników.
09. Nie modyfikuj urządzenia w jakikolwiek sposób. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek uszkodzenia, zapewnij żeby urządzenie zostało sprawdzone przez wykwalifikowanego fachowca.
10. Urządzenie nie może być używane do komunikowania się ze służbami ratowniczymi.

## OPIS PRODUKTU (Rys. 01, 02)



## PRZED UŻYTKOWANIEM (Rys. 02)

Aby włożyć baterie do urządzeń, najpierw zdejmij mocowanie paska: unieś klips mocowania (23) i naciśnij mocowanie paska w górę (24).

Otwórz komorę baterii (26) i włóż 3 baterie AAA (25) (nie są dołączone do produktu), upewniając się, że bieguny są ustawione prawidłowo. Potem zamknij pokrywę (wieko).

## UŻYTKOWANIE KRÓTKOFALÓWKI TWINTALKER

### 1. Włączanie i wyłączanie urządzenia

Aby włączać lub wyłączać urządzenia, przytrzymaj wciśnięty przycisk WŁ./WYŁ. (6) przez 3 sekundy, aż będzie słycać piskliwy sygnał dźwiękowy "BEEP", który potwierdza włączenie/wyłączenie.

### 2. Regulowanie głośności


Aby zwiększyć głośność, naciśnij przycisk regulacji W Górę ▲ (4), i naciskaj przycisk W Dół ▼, aby zmniejszać głośność.

*Uwaga: poziom głośności (3) jest wyświetlany na ekranie.*

### 3. Wskaźnik naładowania baterii / Niskiej mocy baterii

Poziom naładowania baterii jest wskazywany ilością kwadratów widocznych wewnątrz ikony baterii na ekranie LCD.

 Bateria pełna  Bateria naładowana w 2/3  Bateria naładowana w 1/3

 Bateria pusta (rozładowana)

Gdy poziom baterii jest niski, ikona baterii będzie migać i będzie słyszalny sygnał dźwiękowy, wskazując że baterie wymagają wymiany lub naładowania.

### 4. Komunikowanie się - Odbiór / Nadawanie

Urządzenia znajdują się w trybie "Odbiór" gdy rozjaśniają się, tzn. są one gotowe aby odbierać rozmowę lub dźwięk transmitowany na aktywowanej częstotliwości.

- Gdy naciśniesz przycisk tonu przywołania (12) urządzenie przełącza się w tryb "Transmisja". Wtedy transmitujesz sygnał dźwiękowy do innego urządzenia.
- Aby nadać (wysłać) wiadomość dźwiękową naciśnij przycisk **TALK** (15) i po prostu mów do mikrofonu (10). Kontynuuj naciskanie tego przycisku dotąd, aż zakończysz nadawanie swojej wiadomości (przekazu). Trzymaj mikrofon minimum 5cm od swojej twarzy.

#### **Uwaga:**

- Inne urządzenie musi być ustawione na tym samym kanale i mieć taki sam kod CTCSS (patrz punkt 7.).
- Gdy nadawanie jest zakończone i przycisk **TALK** (15) nie jest już dłużej trzymany wciśnięty, wtedy inne urządzenie wyemituje piskliwy dźwięk BEEP, który wskazuje że tamto urządzenie jest gotowe do transmisji (nadawania).

### 5. Zmianianie (Przełączanie) kanałów

- Naciśnij jednokrotnie przycisk **MENU** (11), a numer bieżącego kanału będzie migać na wyświetlaczu.
- Naciskaj przycisk ▲ (4) lub przycisk ▼ (7), aby zmieniać numer kanału.
- Naciśnij przycisk **TALK** (15), aby potwierdzić i powrócić do Trybu wstrzymania (gotowości).

## 6. CTCSS (System Blokady Szumu Kodowanym Tonem Ciągłym)

Nielicencjonowane (darmowe) urządzenia radiowe, działające w paśmie częstotliwości 400-470 MHz, tak jak radiotelefon Twintalker, posiadają 8/20/22 dostępne kanały radiowe. Jeżeli jest wielu użytkowników tego typu urządzeń radiowych w Twojej okolicy, jest prawdopodobieństwo, że niektórzy z tych użytkowników mogą korzystać z tego samego kanału radiowego. Aby zapobiegać odbieraniu sygnałów od innych użytkowników, są też podkanały (zwane niekiedy kodami selekcyjnymi). Dwa radia będą w stanie komunikować się jedno z drugim tylko wtedy, gdy działają one na tym samym kanale radiowym oraz gdy mają wybrany i ustawiony dokładnie taki sam podkanał.

Podczas korzystania z CTCSS, w trakcie nadawania sygnału głosowego transmitowany będzie ton o niskiej częstotliwości (pomiędzy 67 - 250 Hz). Tonów takich jest dostępnych do wyboru 38. Masz całkowicie wolną rękę przy wyborze jednego z tych 38 dostępnych tonów. Dzięki odfiltrowywaniu, tony te generalnie nie będą słyszalne, a więc nie będą zakłócać komunikacji.

- Naciśnij dwukrotnie przycisk **MENU** (11), aktualny kod CTCSS migocze na wyświetlaczu.
- Naciskaj przycisk **W Górę ▲**(4) lub przycisk **W Dół ▼**(7), aby zmienić kod na inny.
- Naciśnij przycisk **TALK** (15), aby zatwierdzić i powrócić do trybu oczekiwania.

***Uwaga:** Aby wyłączyć (zablokować) CTCSS, wybierz w menu kod "OF" dla CTCSS. Gdy wpis (wejście) jest potwierdzone "OF" będzie wyświetlany na ekranie.*

## 7. Monitor

Możesz używać funkcji monitorowania, aby sprawdzać bieżący kanał pod kątem słabszych sygnałów.

- Naciśnij przycisk **MON** - aby aktywować monitorowanie kanału.
- Naciśnij przycisk **MON** - aby zatrzymać monitorowanie kanału.

***Uwaga:** Podczas monitorowania kanału, w obwodzie odbiornika w Radio nie będą słyszalne kody CTCSS.*

## 8. Wybór VOX

Radio jest w stanie prowadzić transmisję sterowaną głosem (VOX). W trybie VOX radio będzie nadawać sygnał, gdy jest ono aktywowane przez Twój głos lub inny dźwięk wokół Ciebie. Działanie w trybie VOX nie jest zalecane, gdy planujecie używać swojego radia w otoczeniu hałaśliwym lub mocno wietrznym.

***Uwaga:** Tryb VOX zostanie przełączony na tryb ręczny gdy naciśniesz przycisk **ROZMOWA** "15".*

- Naciśnij przycisk **MENU** (11) trzy razy, a wtedy bieżące ustawienie VOX miga na wyświetlaczu i wyświetlana jest ikona VOX.
- Naciskaj przycisk **▲**(4), aby ustawić poziom czułości VOX pomiędzy 1 a 3 (poziom 3 jest poziomem o największej czułości).
- Naciskaj przycisk **▼** (7) dotąd, aż na wyświetlaczu pojawi się "**OF**", aby **WYŁĄCZYĆ** VOX.
- Naciśnij przycisk **TALK** (15), aby zatwierdzić i powrócić do trybu wstrzymania.

## 9. Skanowanie dla wyszukania aktywnego kanału radiowego

- Naciśnij przycisk **SCAN** (21), a wskaźnik funkcji "**Scan**" pojawi się na ekranie i kanał (18) będzie ciągle skanował od 1 do 8/20/22.

- Naciśnij przycisk W Dół ▼ (7), aby zacząć skanowanie kanału od 8/20/22 do 1. Gdy tylko aktywny kanał jest wyszukany (znaleziony), skanowanie zatrzyma się i możesz słuchać przekazu.
- Gdy transmisja na wyszukany kanał zatrzyma się, skanowanie wznowi się automatycznie.


*Uwaga: Jeśli naciśniesz przycisk TALK (ROZMOWA) (15) podczas słuchania na wyszukany kanał, Radio wejdzie w stan oczekiwania na wyszukany kanał.*

## 10. Tony (Sygnały) Przywołania

Dźwięk przywołania alarmuje innych, że chcesz rozpocząć rozmawianie.

### 10.1 Ustawianie Tonu Przywołania

Krótkofalówka (radiotelefon) Twintalker ma 10 tonów przywołania.


- Naciśnij przycisk **MENU** (11) cztery razy, a wyświetlany jest wtedy symbol  i migocze aktualny ton przywołania.
- Naciskaj przycisk W Górę ▲ (4) lub przycisk W Dół ▼ (7), aby zmieniać Ton Przywołania na inny.
- Naciśnij przycisk TALK (15), aby zatwierdzić i powrócić do trybu gotowości.

### 10.2 Wysłanie Tonu Przywołania

Naciśnij na bardzo krótko przycisk CALL (12). Ton przywołania będzie transmitowany na ustwieronym kanale.

## 11. Dźwięk Klawiszy Wł./Wył.


Gdy jest naciskany jakikolwiek przycisk, urządzenie wydaje króciutki, piskliwy dźwięk “biip”. Aby ustawić dźwięk klawiszy:

- Naciśnij przycisk **MENU** (11) pięć razy, a zostanie wyświetlona ikona .
- Naciskaj przycisk W Górę ▲ aby aktywować (WŁ.), lub przycisk W Dół ▼ , aby dezaktywować Dźwięki Przycisków (WYŁ.).
- Naciśnij przycisk TALK (15), aby zatwierdzić swój wybór i powrócić do trybu wstrzymania.

## 12. Sygnał zakończenia przekazu “Roger” Wł./Wył.

Gdy zwalniany jest przycisk TALK (15), urządzenie wyśle sygnał zakończenia przekazu Roger, potwierdzający że przestałeś mówić.

Aby ustawić dźwięk Roger:

- Naciśnij przycisk **MENU** (11) sześć razy, a zostanie wyświetlona ikona .
- Naciskaj przycisk W Górę ▲ aby aktywować (WŁ.), lub przycisk W Dół ▼ , aby dezaktywować Sygnał Roger (WYŁ.).
- Naciśnij przycisk TALK (15), aby zatwierdzić swój wybór i powrócić do trybu wstrzymania.

## 13. Ustawienie wyboru Mocy Wysoka/Niska

Funkcją tą ustawiasz wybór mocy nadawania wysoka/niska. Ustawienie może być zakończone w następujący sposób:

- W stanie wstrzymania (oczekiwania, gotowości) wprowadź ustawienie mocy wysoka/niska poprzez naciskanie przycisku **MENU** (11) siedem razy. Teraz ekran LCD pokazuje Hi, zaś HI/Low migocze.
- Wybierz moc wysoką/niską (HI/LOW) poprzez naciskanie przycisku ▲ lub przycisku ▼ .
- Po wybraniu, zatwierdź ustawienie naciskając przycisk **MENU** (11), wyjdź i powróć do normalnego trybu działania.

#### 14. Blokada Przycisku

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk **MENU** (11) przez dwie (2) sekundy, aby aktywować tryb Blokady Przycisku. Ikona blokady przycisku jest wyświetlana na ekranie LCD.
- Naciśnij ponownie i przytrzymaj przez dwie sekundy przycisk **MENU** (11), aby dezaktywować blokadę przycisku.

*Uwaga: Przycisk **PTT** (15), przycisk **CALL** (12), przycisk **MON** (5) i przycisk **ON/OFF** (6) wciąż będą działać gdy Blokada Przycisku jest aktywowana.*

#### 15. Podświetlenie wyświetlacza

Aby aktywować podświetlenie wyświetlacza LCD naciśnij dowolny przycisk, za wyjątkiem przycisku **MENU** (11) lub przycisku **MON** (5).

Podświetlenie wyświetlacza LCD rozświetli się (włączy się) na 5 sekund.

#### 16. Podłączenie słuchawki dousznej

Krótkofalówka Twintalker może być użytkowana z dołączoną do produktu słuchawką douszną.

Złącze (8) jest umieszczone na górnej stronie urządzenia.

Włóż wtyczkę (jack 2,5mm) słuchawki do złącza (gniazda jack) w radiotelefonie.

Niewielki przycisk na słuchawce dousznej pełni taką samą funkcję jak przycisk **TALK** (15) na urządzeniu.

Gdy korzystasz z przycisku **TALK** (15) oraz ze słuchawek dousznych, musisz także korzystać z mikrofonu, aby do niego mówić.

*Uwaga: Nie podłączaj żadnych innych słuchawek dousznych. Mogą one uszkodzić Twoje urządzenie.*

#### 17. Funkcja oszczędzania akumulatora

Gdy urządzenie nie jest używane przez 6 sekund, automatycznie jest wtedy aktywowany tryb ekonomiczny. Nie ma to wpływu na odbiór transmisji, zaś tryb standardowy jest automatycznie wznawiany, gdy tylko zostanie wykryty sygnał nadawania.

#### 18. WBUDOWANA LATARKA

Jako funkcję dodatkową, Twoje Radio posiada wbudowaną latarkę (lampkę), która może być używana do wysyłania sygnałów świetlnych lub oświetlania tego, co potrzebujesz oświetlić.

#### 20. Dane techniczne

Kanały	22
Zasięg	Do 3 kilometrów (w otwartym polu)
Baterie	3xAAA
Moc transmisji	=<500mW ERP
Typ modulacji	FM-F3E

Zgodnie z zasadami pozbywania się Starego Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego (mające zastosowanie w krajach Unii Europejskiej oraz innych krajach europejskich z odrębnymi systemami zbierania odpadów) ten symbol umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że niniejszego produktu nie należy traktować na równi ze zwykłymi odpadami typowymi dla gospodarstwa domowego. Zamiast tego, powinny one być przekazywane do odpowiednich punktów zbierania i recyklingu produktów elektrycznych i elektronicznych. Zapewniając prawidłowe pozbycie się tego produktu, pomożesz zapobiegać potencjalnym, negatywnym skutkom jego oddziaływania na środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie, które w przeciwnym mogłyby zostać narażone na różne zagrożenia spowodowane pozbyciem się produktu w sposób niewłaściwy. Recykling materiałów pomoże także w zaoszczędzeniu źródeł surowców naturalnych. Aby zasięgnąć więcej szczegółowych informacji odnośnie recyklingu tego produktu, prosimy skontaktować się ze swoim urzędem miejskim lub lokalnym usługodawcą zajmującym się zbieraniem i wywózką odpadów gospodarstwa domowego.

Numer Kanału	Częstotliwość	Tone Mode	Tone	Duplex	Mode
1	446.006250	Tone	67.0	(None)	FM
2	446.018750	Tone	67.0	(None)	FM
3	446.031250	Tone	67.0	(None)	FM
4	446.043750	Tone	67.0	(None)	FM
5	446.056250	Tone	67.0	(None)	FM
6	446.068750	Tone	67.0	(None)	FM
7	446.081250	Tone	67.0	(None)	FM
8	446.093750	(None)		(None)	FM